

สำนักงานสวัสดิการและคุ้มครองแรงงาน จังหวัดอ่างทอง  
บันทึกข้อตกลงเกี่ยวกับสภาพการจ้าง ได้รับจดทะเบียนแล้ว  
ระหว่าง  
บริษัท ไทยคาร์บอนแบล็ค จำกัด (มหาชน) จ้างปี 28 มกราคม 2541  
กับ  
สหภาพแรงงานไทยคาร์บอนแบล็ค กรุงเทพมหานคร

เขียนที่ บริษัท ไทยคาร์บอนแบล็ค จำกัด (มหาชน)

16 มกราคม 2541

ตามที่สหภาพแรงงานไทยคาร์บอนแบล็ค และ บริษัทไทยคาร์บอนแบล็ค จำกัด (มหาชน) ได้เป็นข้อเรียกร้องขอแก้ไขข้อตกลงเกี่ยวกับสภาพการจ้างต่อกันและกัน ตามข้อเรียกร้องของสหภาพฯ ฉบับลงวันที่ 21 พฤศจิกายน 2540 และข้อเรียกร้องของบริษัทฯ ฉบับลงวันที่ 1 ธันวาคม 2540 ความละเอียดมีอยู่แล้วในข้อเรียกร้องนั้นๆ

ผู้แทนของทั้งสองฝ่ายตามรายงาน บทท้ายข้อตกลงนี้ ได้เจรจากันตามขั้นตอนของกฎหมายแรงงาน ผลของการเจรจาเป็นไปได้ด้วยบรรยากาศแห่งมิตรภาพและเข้าใจถึงปัญหาวิกฤติทางเศรษฐกิจของบริษัทฯ ซึ่งได้รับผลกระทบอย่างรุนแรงจากอัตราค่าเงินบาทลอยตัวและสภาพการตลาดถดถอย โดยเฉพาะอย่างยิ่งอุตสาหกรรมยางและอุตสาหกรรมรถยนต์ ซึ่งเป็นลูกค้าที่สำคัญของบริษัทฯ

เพื่อระงับการประท้วงให้บริษัทฯ ดำเนินการต่อไปได้ภายใต้สภาวะวิกฤติดังกล่าวข้างต้น ผู้แทนของทั้งสองฝ่ายจึงได้เจรจากันด้วยเจตนารมณ์ที่จะช่วยกันฟื้นฟู กอบกู้ และแก้ไขปัญหาวิกฤติให้ทุเลาเบาบางลง จึงได้เห็นพ้องต้องกันแก้ไขเปลี่ยนแปลงสภาพการจ้างซึ่งมีสาระสำคัญดังต่อไปนี้

**ข้อ 1. เงินโบนัสประจำปี**

การจ่ายเงินโบนัสสำหรับปี 2540, 2541 และ ปี 2542 ให้เป็นไปตามข้อตกลงเดิม (ข้อที่ 20 ลงวันที่ 23 ธันวาคม 2537)

อนึ่ง เงินโบนัสประจำปี 2540 บริษัทฯ ตกลงจ่ายให้แก่พนักงานในวันที่ 17 มกราคม 2541

*[Handwritten signature]*

**ข้อ 2. เงินค่าครองชีพ**

ผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงให้ยกเลิกสูตรการคิดคำนวณเงินค่าครองชีพ และให้กำหนดเป็นค่าครองชีพขั้นใหม่

ข้อตกลงปีที่ 1.	เงินค่าครองชีพเดือนละ	4,400.-	บาท
ข้อตกลงปีที่ 2.	เงินค่าครองชีพเดือนละ	4,400.-	บาท
ข้อตกลงปีที่ 3.	เงินค่าครองชีพเดือนละ	4,400.-	บาท

เงินค่าครองชีพนี้ ให้ถือเป็นอัตราสูงสุดและไม่นำไปรวมเข้าในค่าจ้างมูลฐานตามข้อตกลงเดิม

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

**ข้อ 3. การขึ้นเงินค่าจ้างประจำปี**

ผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงไว้ให้เปลี่ยนอัตราการขึ้นเงินค่าจ้างประจำปี ดังนี้

**ปี พ.ศ. 2541**

เกรด เอ	8	เปอร์เซ็นต์
เกรด บี	7	เปอร์เซ็นต์
เกรด ซี	6	เปอร์เซ็นต์

**ปี พ.ศ. 2542**

เกรด เอ	8	เปอร์เซ็นต์
เกรด บี	7	เปอร์เซ็นต์
เกรด ซี	6	เปอร์เซ็นต์

เงื่อนไขอื่นๆ ให้เป็นไปตามข้อตกลงเดิม

**ปี พ.ศ. 2543**

ระบบการขึ้นเงินประจำปี ให้เป็นไปตามระบบโครงสร้างค่าจ้างระบบจำแนกตำแหน่ง  
ซึ่งคณะกรรมการจะได้กำหนดขึ้น

**ข้อ 4.** ผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงให้ยกเลิกข้อตกลงว่าด้วยการปรับเงินค่าจ้างอันสืบเนื่องมาจากการเปลี่ยนแปลงค่าจ้างขั้นต่ำของทางราชการทุกส่วน และการปรับเงินค่าจ้างขั้นต่ำให้เป็นไปตามกฎหมาย

**ข้อ 5. เงินรางวัลความเพียรประจำปี**

บริษัทฯ ตกลงจ่ายเงินรางวัลความเพียรตามข้อตกลงเดิม โดยพิจารณาผลการมาทำงานของพนักงานเฉพาะปี 2540 เท่านั้น และให้ยกเลิกตั้งแต่ปี 2541 เป็นต้นไป

อนึ่ง เงินรางวัลความเพียรประจำปี 2540 นี้ บริษัทฯ ตกลงจ่ายให้แก่พนักงานในวันที่

๒๐ มกราคม ๒๕๔๑

**ข้อ 6. ค่ารักษาพยาบาลว่าด้วยการประกันสุขภาพหมู่**

บริษัทฯ ตกลงแก้ไขเพิ่มเติมเฉพาะข้อย่อยที่ 7. ในตารางผลประโยชน์ ดังนี้

ค่ารักษาพยาบาลผู้ป่วยนอกที่คลินิก 200 บาท  
( 15 ครั้งต่อ 15 วัน ต่อโรค สูงสุดไม่เกิน 30 ครั้งต่อปี)

**ข้อ 7. การจัดการรพฐมพยาบาล**

บริษัทฯ ตกลงดำเนินการตัดแปลงรถตู้ของบริษัทฯ ให้มีอุปกรณ์การรพฐมพยาบาลเพื่อใช้เป็นรถรพฐมพยาบาลได้เมื่อมีความจำเป็นเกิดขึ้น โดยจะดำเนินการให้แล้วเสร็จภายใน 180 วัน นับตั้งแต่วันที่นำข้อตกลงฉบับนี้

**ข้อ 8. ข้อตกลงตามข้อเรียกร้องของสหภาพฯ ข้อ 1.6 และ 1.7**

บริษัทฯ จะพิจารณาตามที่เห็นสมควร

**ข้อ 9. เรื่องการลงโทษทางวินัยของพนักงาน**

ให้เป็นไปตามข้อตกลงเดิม

*(Handwritten signature)*

*(Handwritten signature)*

*(Handwritten signature)*

ได้รับรองทะเบียนแล้ว

๒๘ / มกราคม ๒๕๔๓

เจ้าหน้าที่คุ้มครองแรงงาน

ข้อ 10. เรื่องเงินค่าทำขวัญให้แก่พนักงาน

ให้เป็นไปตามข้อตกลงเดิม

ข้อ 11. การลาภกิจของกรมการสหภาพแรงงานและกรรมการสหกรณ์ออมทรัพย์ รวมทั้งการเข้ารับการ

ฝึกอบรมของสมาชิกสหภาพแรงงาน ( ข้อเรียกร้องของสหภาพฯ ข้อ 3.1 และ 3.2 )

ให้เป็นไปตามข้อตกลงเดิม

ข้อ 12. โครงสร้างค่าจ้างระบบจำแนกตำแหน่ง

ให้ยกเลิกข้อตกลงเกี่ยวกับสภาพการจ้าง ข้อที่ 11 ลงวันที่ 3 กุมภาพันธ์ 2524 และให้ใช้ข้อ-  
ความดังต่อไปนี้แทน

12.1 ให้ระบบ"โครงสร้างค่าจ้างระบบจำแนกตำแหน่ง"ในบริษัทฯ ซึ่งกำหนดเงื่อนไขเพื่อ  
เป็นแนวทางในการดำเนินการดังต่อไปนี้

12.1.1 ตำแหน่งงานซึ่งมีในโครงสร้างค่าจ้าง คือตำแหน่งงานตั้งแต่ผู้ช่วยหัวหน้า-  
แผนกหรือเทียบเท่า จนถึงระดับคนงาน

12.1.2 ส่วนประกอบต่างๆของโครงสร้างค่าจ้าง คือตำแหน่งงานในแต่ละระดับ  
ค่าจ้างต่ำสุดในแต่ละระดับ ค่าจ้างสูงสุดในแต่ละระดับ วิธีการเลื่อนตำแหน่ง  
เงินค่าตอบแทนเมื่อเลื่อนตำแหน่ง วิธีประเมินผลงานประจำปีเพื่อขึ้นค่าจ้าง  
ประจำปี ค่าตอบแทนเมื่อพนักงานมีค่าจ้างสูงสุดในแต่ละระดับ วิธีการ-  
การปรับโครงสร้างค่าจ้าง (อัตราค่าจ้างต่ำสุดและสูงสุด)

12.1.3 คะแนนประเมินผลสุทธิเพื่อเทียบเกรดสำหรับขึ้นค่าจ้างประจำปี กำหนดให้

คะแนน	91-100	คะแนน	คือเกรด A
คะแนน	81-90	คะแนน	" B
คะแนน	71-80	คะแนน	" C
คะแนน	61-70	คะแนน	" D

12.1.4 เงินค่าครองชีพปัจจุบัน ให้แยกจากโครงสร้างค่าจ้าง

12.2 เพื่อความเป็นธรรมให้ทั้งสองฝ่ายคัดเลือกบุคคลหรือคณะบุคคล เรียกว่า"ผู้ดำเนินการ"  
ภายใน 4 เดือนนับตั้งแต่วันที่ลงนามในข้อตกลงนี้ เพื่อเร่งรัดให้ผู้ดำเนินการ ทำงาน-  
ให้แล้วเสร็จสมบูรณ์ภายในวันที่ 30 มิถุนายน 2542

12.3 ให้ทั้งสองฝ่ายแต่งตั้งผู้แทนฝ่ายละ 5 คน ภายใน 4 เดือน นับตั้งแต่วันที่ทำข้อตกลงนี้  
เรียกว่า "คณะกรรมการที่ปรึกษา" โดยมีประธานบริษัทหรือประธานร่วมบริษัทเป็น  
ประธานคณะกรรมการที่ปรึกษาโดยตำแหน่งโดยไม่รวมกับกรรมการข้างต้น และให้มี  
การประชุมอย่างน้อยเดือนละ 1 ครั้ง และบันทึกการประชุมทุกครั้ง

12.4 ให้ทั้งสองฝ่ายแต่งตั้งผู้แทนจากผู้แทนในการเจรจาต่อรองในข้อตกลงนี้ฝ่ายละ 1 คน  
ภายในวันที่ 1 มีนาคม 2541 เรียกว่า"ผู้ประสานงาน" เพื่อประสานงานกับ"ผู้ดำเนินการ"  
หรือที่ปรึกษาของคณะกรรมการฯ

12.5 ทั้งสองฝ่ายให้เริ่มนำระบบโครงสร้างค่าจ้างซึ่งผู้ดำเนินการได้ดำเนินการแล้วเสร็จ และ  
คณะกรรมการที่ปรึกษาได้อนุมัติแล้ว มาบังคับใช้ให้มีผลตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2543  
เป็นต้นไป

ดำเนินการเพื่อประโยชน์ของส่วนรวมของงานที่มอบให้ดำเนินการ  
 ไปเรียบร้อยแล้ว  
 วันที่ 28, 10, 2543  
 ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับงบประมาณการจัดงานปีใหม่  
 งบประมาณการจัดทำสารประจำปี และงบประมาณกีฬาทั้งภายในและภายนอก

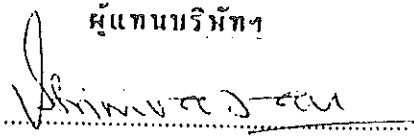
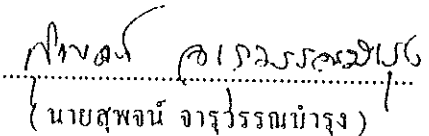
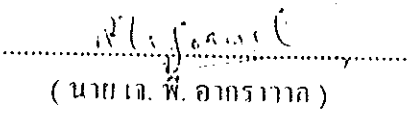
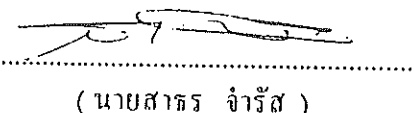
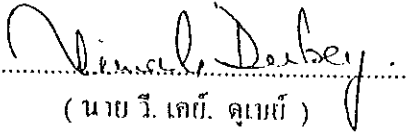
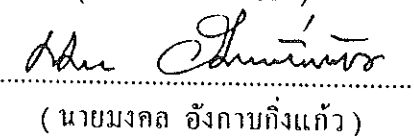
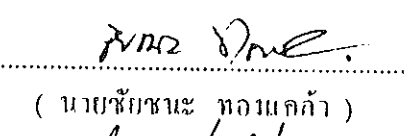
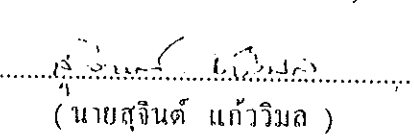
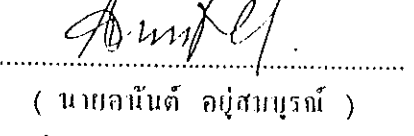

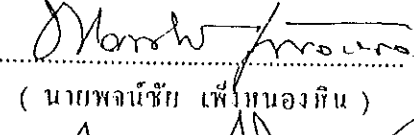
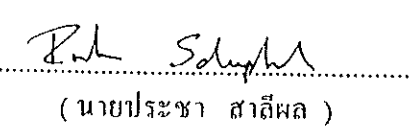
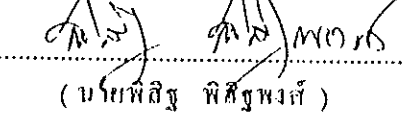
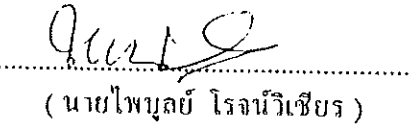
ข้อ 13. เรื่องงบประมาณกิจกรรมประจำปี

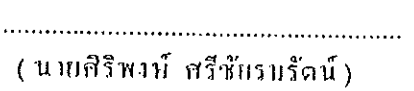
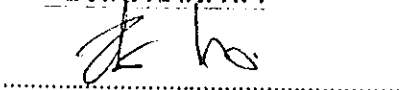
ให้ฝ่ายบริหารพิจารณาตามที่เห็นสมควร ..... ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับงบประมาณการจัดงานปีใหม่  
 งบประมาณการจัดทำสารประจำปี และงบประมาณกีฬาทั้งภายในและภายนอก

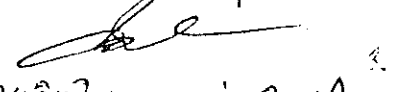
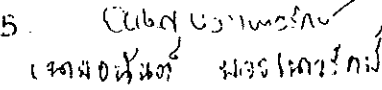
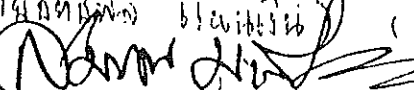
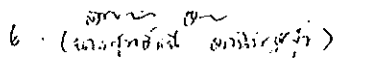
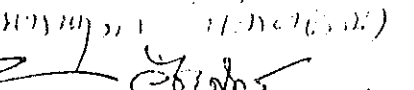
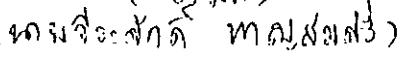
ข้อ 14. ให้ข้อตกลงเกี่ยวกับสภาพการจ้างอื่นซึ่งมีผลบังคับใช้อยู่ในปัจจุบัน และไม่ขัดหรือแย้งกับ-  
 ข้อตกลงฉบับนี้ มีผลใช้บังคับต่อไปตามเดิม

อายุข้อตกลง ให้ข้อตกลงสภาพการจ้างฉบับนี้ มีผลบังคับใช้เป็นเวลา 3 ปีติดต่อกัน  
 สิ้นสุด ณ วันที่ 31 ธันวาคม 2543

ผู้แทนทั้งสองฝ่ายตามลายมือชื่อท้ายข้อตกลงฉบับนี้ได้อ่านและเข้าใจข้อความในข้อตกลงนี้แล้ว  
 จึงลงลายมือชื่อไว้เป็นหลักฐาน

- | ผู้แทนบริษัท                                                                                                        | ผู้แทนสหภาพ                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <br>( นาย เอส. ศรีนิเวสัน )     | 1. <br>( นายสุพจน์ จารุวรรณบำรุง ) |
| 2. <br>( นาย เ. พ. อกราราด )       | 2. <br>( นายสาทร จำรัส )           |
| 3. <br>( นาย วี. เดบี. คูเมย์ )   | 3. <br>( นายมงคล อังกาบกิ่งแก้ว ) |
| 4. <br>( นายชัยชนะ ทอณเกล้า )    | 4. <br>( นายสุจินต์ แก้ววิมล )   |
| 5. <br>( นายอนันต์ อยู่สมบูรณ์ ) | 5. <br>( นายรังสรรค์ นิลจำ )     |
| 6. <br>( นายพนชัย เพ็ญทองหิน )   | 6. <br>( นายประชา สาสิทธิ์ )     |
| 7. <br>( นายพิสิฐ พิสิฐพงศ์ )    | 7. <br>( นายไพฑูย์ โรจนวิเชียร ) |

- | ที่ปรึกษาบริษัท                                                                                                        | ที่ปรึกษาสหภาพ                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <br>( นายศิริพาว์ ศรีธีระรัตน์ ) | 1. <br>( นายสะอาด เจริญผล ) |

- ผู้สังเกตการณ์
- |                                                                                                                    |                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <br>( นางสาวประเทือง พรมศร ) | 5. <br>( นางสาวประเทือง พรมศร ) |
| 2. <br>( นายประเทือง พรมศร )    | 6. <br>( นางสาวประเทือง พรมศร ) |
| 3. <br>( นายประเทือง พรมศร )   |                                                                                                                      |
| 4. <br>( นายประเทือง พรมศร )   |                                                                                                                      |